



香港籃球總會有限公司

Hong Kong Basketball Association Ltd.

AGREEMENT FOR COACHES

教練受聘協議書

本欄由總會填寫：
編號：

This is to certify that *Mr. / Ms. _____ 《HKID No. _____ (First 4 digits), SCRC checking code _____ (14-digit)》 has accepted to be the self-employed Coach to teach the captioned course for the Hong Kong Basketball Association Ltd. (HKBA). The details are as follows :

茲證明 _____ *先生/小姐 《身分證號碼 _____ (首 4 位數字), 性罪行定罪紀錄查核密碼 _____ (14 位數字)》已接納以自僱教練身份任教由香港籃球總會有限公司所委派的訓練班。詳情如下列：

Course 活動名稱： 康文署學校體育推廣計劃-籃球訓練班-(_____)

Course No. 申請編號： _____

Period 活動日期： _____

Time 教授時間： _____

Hourly Rate 時薪： HK\$200(簡易) / \$234(非校隊) / \$304(校隊) 小時

Please deposit the coaches fee to the following account :
請將教練費存入本人以下帳戶：

Bank Name: _____
銀行名稱

Bank Account: _____
帳戶號碼：

Date 日期： _____

Signature 簽署： _____

I accept the coaching post of the captioned course and am willing to be abided by the Coaches' Code of Conducts as well as the Rules & Regulations of the Training & Coaching Committee that set up by the Hong Kong Basketball Association Ltd. Moreover, I promise to provide my best service to the assigned job. I agree that the Hong Kong Basketball Association Ltd. has the authority to take disciplinary action on me for any infringement of the Coaches' Code of Conducts. All self-employed coaches should have their own personal insurance.

我接受以上所列的訓練班的教練工作，並願意遵守香港籃球總會有限公司轄下「訓練及教練委員會」所訂定的教練行為守則。同時，我允諾在被聘任的工作上提供最好的服務。若我在以上工作未有遵守守則時，我同意香港籃球總會有限公司有權對我採取紀律處分。

(#註：各位自僱教練必須自行購買保險作自我保障)

教練守則

在球場內外，教練均是遵守道德行為的典範，應以身作則，且具有謙遜、有禮的風度。

1. 髮式及儀容皆要整潔端莊 (不宜染奇特髮色)。
2. 穿著香港籃球總會規定的運動服裝執教。(不宜穿著恤衫西褲 或 牛仔褲)
3. 訓練時，應注重學員的紀律及鼓勵積極進取的態度。
4. 必須訓練課開始前 15 分鐘抵達訓練場地，不得遲到或早退離場。
(若遇有急事，應盡早通知籃總 及 有關機構/單位，不得私自找人代替了事)
5. 每次收拾用具時，皆要點算清楚數量方可離開。
6. 活動完成後，教練應在三天內呈交所需文件予總會(例如：學員及教練出席表、學員評核表……等)。
7. 若遇天雨或特殊情況，應主動與總會或機構的有關負責人聯絡及溝通商討處理方法，有利訓練課程順利進行。*(不宜私自決定處理方法)

Date 日期： _____

Signature 簽署： _____